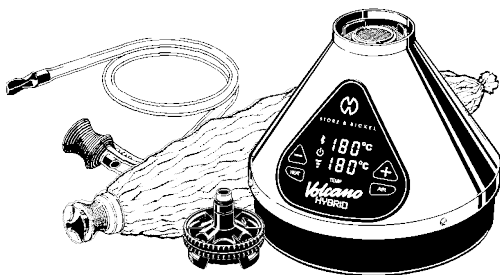




STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG



# Volcano<sup>®</sup>

## HYBRID

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed użyciem urządzenia należy  
dokładnie przeczytać i zachować  
niniejszą instrukcję.

Spis treści

.....	Stron
a	
1. Przegląd produktów .....	5
1.1. Elementy funkcjonalne .....	5
1.2. Zakres dostawy .....	6
1.3. Serwis .....	8
2. Objaśnienie symboli, ostrzeżeń	
i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa .....	9
2.1. Objaśnienie symboli .....	9
2.2. Ostrzeżenia .....	11
2.3. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa .....	12
3. Przeznaczenie .....	14
4. Przegląd roślin .....	14
5. Czynniki wpływające na odparowanie .....	15
5.1. Używanie balonu zaworowego .....	16
5.2. Korzystanie z zestawu rurek .....	16
5.3. Technika oddychania .....	17
6. Informacje ogólne o VOLCANO HYBRID .....	18
6.1. Rozpakowywanie .....	18
6.2. Instalacja .....	18
6.3. Pielęgnacja i konserwacja .....	18
6.4. Przechowywanie .....	19
6.5. W razie problemów .....	19
6.6. Rozwiązywanie problemów .....	20
7. Obsługa VOLCANO HYBRID .....	23
7.1. Instalacja .....	23
7.2. Rozgrzewka .....	23
7.3. Ustawienie temperatury .....	24
7.4. Skróty klawiaturowe .....	25

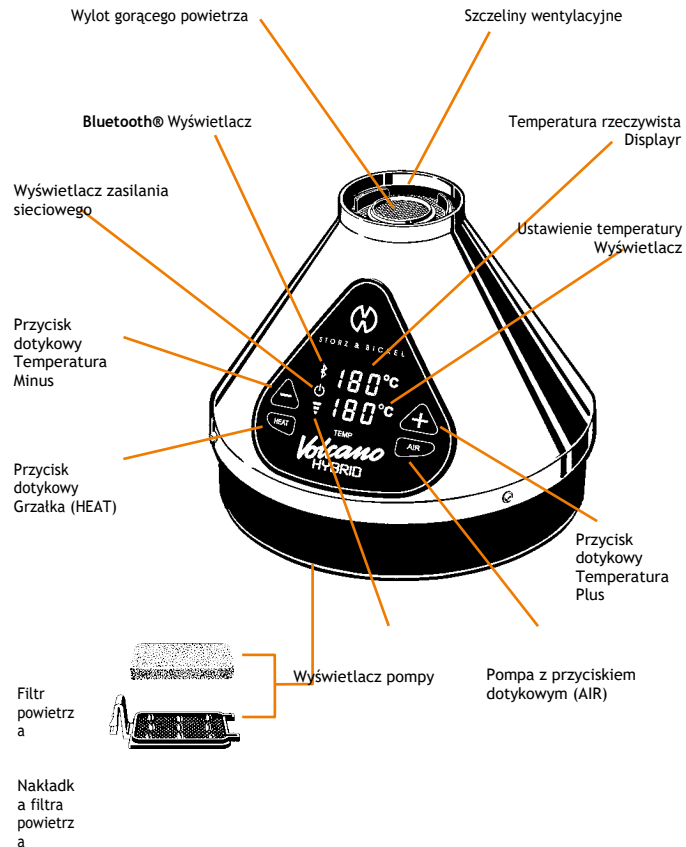
Spis treści

.....	Strona
7.5. Zastosowanie VOLCANO HYBRID	
Komora napętniania .....	27
7.6. balonik EASY VALVE .....	28
7.6.1. Aplikacja .....	28
7.6.2. Przymocowanie balonu do	
ZAWÓR EASY z adapterem balonowym ...	31
7.6.3. Możliwość ponownego wykorzystania .....	33
7.7. Zestaw rurek .....	34
7.7.1. Aplikacja .....	34
7.7.2. Możliwość ponownego użycia, czyszczenie i pielęgnacja	
34	
7.8. Czyszczenie i konserwacja komory	
napętniania VOLCANO HYBRID,	
gietarka rurowa i ustnik .....	35
7.8.1. Demontaż i montaż	
pokrywka komory napętniania .....	36
7.8.2. Demontaż komory napętniania VOLCANO	
HYBRID .....	37
7.8.3. Montaż VOLCANO HYBRID	
Komora napętniania .....	37
7.8.4. Demontaż i montaż	
zestaw rurek .....	38
7.9. Podkładka pod kropłówkę .....	38
7.9.1. Przygotowanie .....	38
7.9.2. Aplikacja .....	39
7.9.3. Czyszczenie .....	40
7.10. Aplikacja S&B .....	40
7.10.1. Podłączanie VOLCANO HYBRID	
za pomocą smartfona .....	40
7.10.2. Pozycje menu aplikacji S&B .....	40

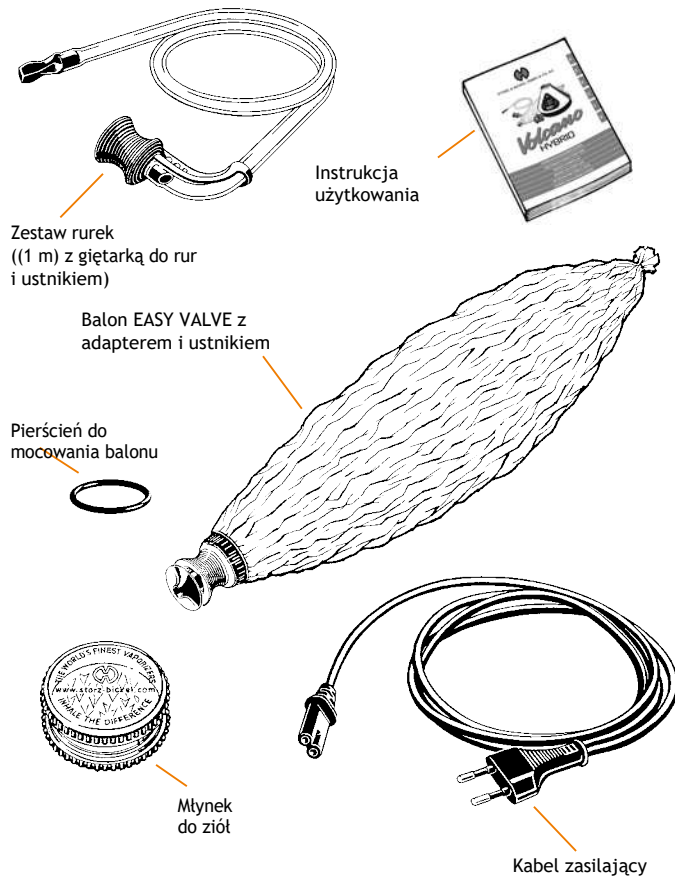
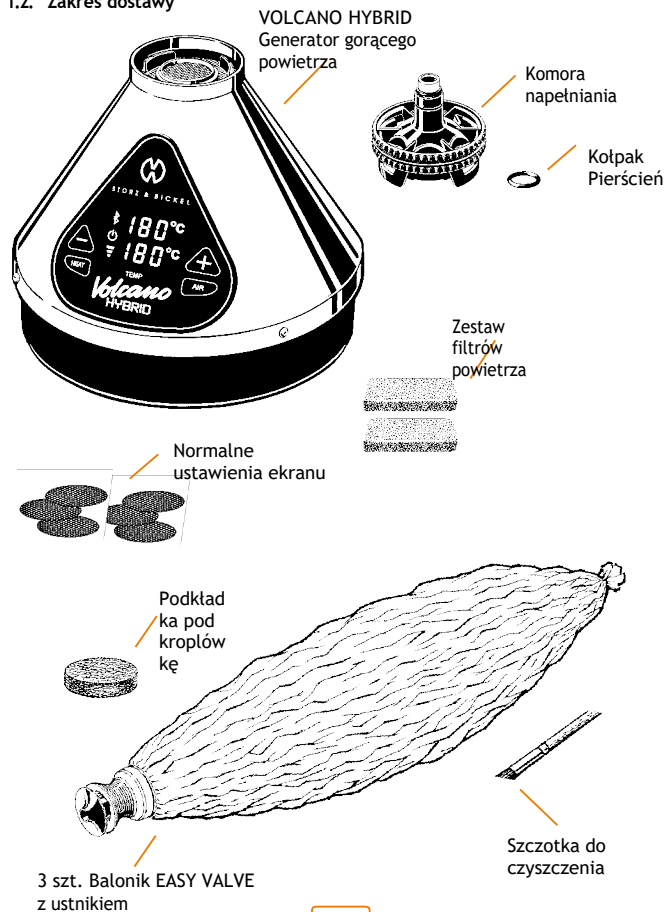
## Spis treści

	Strona
8. Akcesoria.....	42
8.1. Reduktor komory napełniania.....	42
8.1.1. Napełnianie komory napełniania Reduktor z materiałem roślinnym z gruntu.....	42
8.1.2. Napełnianie komory napełniania Reduktor z olejkami aromatycznymi.....	42
8.2. Kapsułki dozujące (do jednorazowego użytku) i Magazyn.....	43
8.2.1. Napełnianie kapsułek dozujących z naziemnym materiałem roślinnym.....	43
8.2.2. Napełnianie kapsułek dozujących z olejkami aromatycznymi.....	44
8.2.3. Wkładanie kapsułek dozujących.....	44
8.3. Zestaw do napełniania 40 kapsułek dozujących.....	45
9. Dane techniczne.....	46
10. Zgodność z wymogami prawnymi i normatywnymi.....	47
11. Gwarancja, Odpowiedzialność, Serwis naprawczy.....	48
11.1. Gwarancja.....	48
11.2. Odpowiedzialność.....	48
11.3. Serwis naprawczy.....	49
11.4. Prawa autorskie.....	49

## 1.1. Funkcjonalne elementy



1.2. Zakres dostawy



## 1. PRODUKTOWANIE OBOWIĄZKU

### 1.3. Serwis

Należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały uwzględnione. Jeśli nie, należy poinformować Centrum serwisowe Storz & Bickel.

W przypadku problemów technicznych, pytań dotyczących urządzenia, napraw, roszczeń gwarancyjnych i utylizacji urządzenia klienci w USA i Kanadzie powinni kontaktować się z następującym adresem:

**Storz & Bickel America, Inc.**  
1078 60th Street - Suite A - Oakland - CA 94608

Wszyscy pozostali klienci powinni skontaktować się z następującym adresem:

**Storz & Bickel GmbH & Co. KG**  
In Grubenäcker 5-9 - 78532 Tuttlingen - Niemcy

## 2. EKSPLANACJA SYMBOLI, WARNOŚCI I REKOMENDACJI SAFETYCZNYCH



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje i uważnie przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi istotną część systemu waporyzacji VOLCANO HYBRID i musi być przekazana użytkownikowi.

Należy ściśle przestrzegać instrukcji podanych w niniejszej Instrukcji użytkownika, ponieważ są one niezwykle ważne dla zapewnienia bezpieczeństwa podczas pracy.

stallacja, użytkowanie i konserwacja systemu odparowywania VOLCANO HYBRID.

Prosimy o przechowywanie niniejszej broszury w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Aktualną instrukcję obsługi Systemu do waporyzacji VOLCANO HYBRID można pobrać ze strony [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).

## 2. EKSPLANACJA SYMBOLI, WARNOŚCI I REKOMENDACJI SAFETYCZNYCH

### 2.1. Objaśnienie symboli strony



Prosimy o dokładne przestrzeganie niniejszej



instrukcji! Symbol zgodności z normami UE: Producent potwierdza tym symbolem zgodność produktu jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami europejskimi.



**Ostrożnie! Gorące powierzchnie!**

Nie pozostawiać komory napełniania na generatorze gorącego powietrza VOLCANO HYBRID.



**Ostrzeżenie!**

Aby uniknąć obrażeń, należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji oznaczonych tym symbolem.



**Zalecenie dotyczące bezpieczeństwa!**

Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji oznaczonych tym symbolem.



**Uwaga/ Wskazówka!**

Ten symbol zawsze informuje o informacjach technicznych lub użytecznych wskazówkach dotyczących systemu waporyzacji VOLCANO HYBRID.



Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.



Urządzenie zostało wprowadzone na rynek po 13 sierpnia 2005 r. Nie można go wyrzucać do zwykłych odpadów domowych. Znak X na pojemniku na śmieci oznacza konieczność oddzielnego wyrzucenia tego urządzenia.



Chronić przed wilgocią i wilgocią.



Symbol numeru seryjnego - po nim następuje numer seryjny produktu

## 2. EKSPLANACJA SYMBOLÓW, WARTOŚĆ I REKOMENDACJA SPOŁECZNA



Testy bezpieczeństwa i monitorowanie produkcji przez TÜEV SÜED Product Service GmbH zgodnie z normami EN 60335-1, UL 499 i CAN/CSA-22.2 nr 64-M91.



Testy bezpieczeństwa i monitorowanie produkcji przez TÜEV SÜED Product Service GmbH zgodnie z normą EN 60335-1,



Symbol producenta - obok symbolu znajduje się nazwa i adres producenta



Urządzenie kategorii bezpieczeństwa II



Federalna Komisja Łączności  
Urządzenie spełnia wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej i technologii radiowych obowiązujące w USA; to urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia podlega następującym warunkom:  
(1) urządzenie nie może powodować żadnych zakłóceń, oraz  
(2) urządzenie nie może być narażone na zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.



Przemysł kanadyjski  
Urządzenie spełnia wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej i technologii radiowych obowiązujące w Kanadzie; urządzenie jest zgodne z przepisami RSS Industry Canada

## 2. EKSPLANACJA SYMBOLÓW, WARTOŚĆ I REKOMENDACJA SPOŁECZNA

### 2.2. Ostrzeżenia



- ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej, jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwość wystąpienia zagrożeń. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód zasilający dostępny u producenta lub w jego serwisie.
- ▶ Urządzenie posiada gorące powierzchnie, które umożliwiają odparowanie aktywnych składników. Powierzchnie te nie powinny być dotykane podczas użytkowania.

stosowanie innych substancji może spowodować zatrucie lub pożar.

- ▶ Elementy opakowania (plastik
- ▶ Urządzenie może być używane wyłącznie do waporyzacji zalecanych ziół i części roślin lub ich esencji. Strona

## 2. EKSPLANACJA SYMBOLÓW, WARTOŚĆ CI I REKOMENTACJA SPOŁECZNA

worki, elementy styropianowe, pudełka kartonowe itp.) nie mogą być udostępniane dzieciom, ponieważ stanowią potencjalne zagrożenie

- ▶ Przed włączeniem Generatora Gorącego Powietrza należy **upewnić się**, że wszystkie opary, np. z łatwopalnych środków czyszczących i dezynfekujących, wyparowały.
- ▶ Upewnić się, że balonik zaworu z ustnikiem i/lub rurka z ustnikiem nie zawierają ciał obcych, które mogą być wdychane.
- ▶ Osoby wymagające pomocy muszą być stale nadzorowane podczas stosowania produktu. Osoby takie często nie doceniają występujących zagrożeń (np. uduszenia kablem zasilającym lub rurką), co stwarza ryzyko obrażeń.
- ▶ Urządzenie zawiera małe części, które mogą zablokować drogi oddechowe i doprowadzić do zadławienia. Dlatego Generator Gorącego Powietrza i akcesoria należy **zawsze przechowywać** w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci.
- ▶ Generatora gorącego powietrza nie należy używać w pobliżu łatwopalnych przedmiotów, takich jak zasłony, obrusy czy papier.

## 2. EKSPLANACJA SYMBOLÓW, WARTOŚĆ CI I REKOMENTACJA SPOŁECZNA

## 2. EKSPLANACJA SYMBOLÓW, WARTOŚĆ I REKOMENDACJA SPOŁECZNA

Generator Gorącego Powietrza może być naprawiany wyłącznie przez nasze Centrum Serwisowe.

Zagrożenie życia przy otwieraniu generatora gorącego powietrza pod napięciem elementy i połączenia są odsonięte.

Generatora Gorącego Powietrza nie wolno naprawiać ani transportować, gdy wtyczka zasilania jest podłączona do gniazdka.

Nie wolno zamykać, zastaniać ani blokować szczelin wentylacyjnych oraz wylotu gorącego powietrza z generatora gorącego powietrza podczas pracy urządzenia ani podczas jego schładzania.

Gdy są gorące, nie należy dotykać wylotu gorącego powietrza, komory napełniania ani giętkarki do rurek podczas używania rurek.

Komorę napełniania może być podłączona tylko w celu napełniania zaworu Balonik z zaworem lub podczas używania Zestawu wężyków. Po napełnieniu balonu z zaworem lub użyciu zestawu zgłębnika należy wyjąć komorę napełniającą z generatora gorącego powietrza, aby uniknąć nadmiernego nagrzania (niebezpieczeństwo poparzenia) komory napełniającej.

W strumieniu gorącego powietrza nie należy umieszczać żadnych

części ciała ani przedmiotów.  
**Ostrożnie! Gorąca powierzchnia!**

Generatora Gorącego Powietrza nie wolno używać w wilgotnych lub mokrych warunkach.

Nigdy nie należy dotykać Generatora Gorącego Powietrza mokrymi lub wilgotnymi częściami ciała.



## 2. EKSPLANACJA SYMBOLÓW, WARTOŚĆ I REKOMENDACJA SPOŁECZNA

Nie używać w atmosferze, w której istnieje ryzyko wybuchu lub zapłonu.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym, niepoprawnym lub nieodpowiedzialnym użytkowaniem.**

### 2.3. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

Sprawdzić opakowanie i obudowę generatora gorącego powietrza. Jeśli obudowa wydaje się być uszkodzona, należy natychmiast odesłać urządzenie.

Przed podłączeniem Generatora Gorącego Powietrza należy upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej umieszczonej na spodzie Generatora Gorącego Powietrza są zgodne z zasilaniem sieciowym w miejscu instalacji.

W razie wątpliwości lub nieprawidłowego działania podczas pracy urządzenia należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy poprosić specjalistę o sprawdzenie, czy instalacja elektryczna jest zgodna z lokalnymi

przepisami bezpieczeństwa.

Nie zaleca się korzystania z wielu gniazdek i/lub przedłużaczy. Jednakże, jeśli to



## 2. EKSPLANACJA SYMBOŁÓW, WARTOŚĆ

jest absolutnie konieczne, można stosować wyłącznie produkty posiadające certyfikat jakości (takie jak UL, IMQ, VDE, +S itp.), pod warunkiem że podana moc przekracza moc wymaganą ( $A = \text{Amper}$ ) przez podłączone urządzenia.

Generator gorącego powietrza należy eksploatować na stabilnej i płaskiej powierzchni, w odpowiedniej odległości od Źródeł ciepła (piekarnik, piec, komin itp.) oraz w miejscu, w którym temperatura otoczenia nie może spaść poniżej  $+5^{\circ}\text{C}$  ( $+41^{\circ}\text{F}$ ).

Generator Gorącego Powietrza należy przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczonym przed wpływem warunków atmosferycznych. Nie można go używać w miejscach wilgotnych (np. w łazienkach itp.).

Generator Gorącego Powietrza należy trzymać z dala od zwierząt domowych (np. chomików, myszy) i innych zwierząt, które mogłyby uszkodzić izolację przewodu zasilającego.

Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy pociągnąć bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za przewód zasilający.

Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.

Podczas pracy generatora gorącego powietrza nie należy pozostawiać go bez nadzoru.

W razie potrzeby należy wyłączyć grzałkę i pompę po użyciu.

Generator Gorącego Powietrza należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką - lub

## 2. EKSPLANACJA SYMBOŁÓW, WARTOŚĆ

wilgotną ściereczką, jeśli jest to absolutnie konieczne. Przed czyszczeniem należy zdjąć Wyjąć przewód zasilający z gniazdka. Nigdy nie należy zanurzać wytwornicy gorącego powietrza w wodzie lub innej cieczy, ani czyścić jej bezpośrednim strumieniem wody lub pary.

Nie należy wystawiać generatora gorącego powietrza na działanie deszczu. Nie używać w łazience ani nad wodą.

Na wytwornicy gorącego powietrza nie wolno stawiać pojemników zawierających płyny. Jeśli wytwornica gorącego powietrza ulegnie zamoczeniu, musi zostać sprawdzona przez nasze centrum serwisowe pod kątem uszkodzenia elementów elektrycznych.

Należy używać wyłącznie oryginalnych produktów firmy Storz & Bickel. akcesoria i części zamienne.

### 3. INTENDEND

System Waporyzacji VOLCANO HYBRID uwalnia substancje zapachowe lub aromatyczne z wymienionych poniżej ziół i innych materiałów roślinnych lub z ich ekstraktów (olejki aromatyczne). Te substancje aromatyczne są uwalniane w wyniku waporyzacji przez ogrzane powietrze i mogą być wydalane bezpośrednio do otoczenia, gromadzone w Baloniku Zaworowym w celu późniejszej inhalacji lub wdychane bezpośrednio przez rurkę.

Urządzenie może być używane wyłącznie z zalecanymi materiałami do waporyzacji. Użycie innych substancji może stanowić zagrożenie dla zdrowia.

Odparowywanie VOLCANO HYBRID System nie jest zatwierdzony przez FDA.

### 4. WIELKOŚĆ PLANÓW

Poniżej przedstawiono przegląd roślin, które nadają się do waporyzacji w Systemie Waporyzacji VOLCANO HYBRID. Waporyzować można aromaty i zapachy z wymienionych poniżej roślin.

Każde inne zastosowanie jest niewłaściwe i potencjalnie niebezpieczne. System waporyzacji VOLCANO HYBRID nie jest zatwierdzony przez FDA.

Nazwa rośliny	Nazwa botaniczna	Część używana	Temperatura roślina ustawienie
Eukaliptus	Eucalyptus globulus	liście	1 / 130°C (266°F)
Chmiel	Humulus lupulus	stożki	3 / 154°C (309°F)
Rumianek	Matriarca chamomilla	kwiaty	6 / 190°C (374°F)
Lawenda	Lavandula angustifolia	kwiaty	1 / 130°C (266°F)
Cytryna	Melissa officinalis	liście	2 / 142°C (288°F)
Szałwia	Salvia officinalis	liście	6 / 190°C (374°F)
Tymianek	Thymus vulgaris	zióło	6 / 190°C (374°F)

14

### 4. OBECNOŚĆ PLANÓW

Wyciągi (olejki aromatyczne) z tych roślin można odparowywać w temperaturze do 130°C (266°F) za pomocą kroplówki dostarczonej z Generatorem Gorącego Powietrza. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale 7.9. 'Podkładka ociekowa', str. 38.



#### OSTRZEŻENIE:

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów należy skonsultować się z lekarzem lub farmaceutą, obawy medyczne. Istnieje możliwość, że niektóre rośliny mogą wywołać reakcje alergiczne u użytkownika. W takim przypadku zaleca się powstrzymanie się od dalszego stosowania takich roślin.

Należy używać tylko tych części roślin, które znajdują się na tej liście i które zostały zweryfikowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w Europie lub w innych krajach farmaceutycznych.

kopoeia pod względem autentyczności, czystości i obecności zarazków chorobotwórczych. Takie rośliny lub ich części można kupić w aptekach.

Ważne jest przestrzeganie poniższych wskazówek, aby ustawić System Waporyzacji VOLCANO HYBRID z materiałem roślinnym w sposób optymalny dla twoich osobistych potrzeb.

### 5. CZYNNIKI WPLYWAJĄCE NA OCENĘ SYTUACJI

Na ilość rozpuszczonych aromatów i substancji zapachowych mają wpływ następujące czynniki:

1. Jakość: Ilość aromatów lub substancji zapachowych zawartych w danym materiale roślinnym, które można odparować.

15

łość materiału do waporyzacji w komorze napełniania.

3. Powierzchnia: Im drobniejsza jest roślina gruntu, tym większa powierzchnia i

tym więcej aromatów i substancji zapachowych może zostać uwolnionych podczas cyklu parowania.

4. Temperatura: Im wyższa temperatura, tym więcej aromatów i zapachów zostanie uwolnionych na raz.

Uwaga: Zwiększanie temperatury powinno być ostatecznością, ponieważ materiał roślinny jest bardziej uprażony w wyższej temperaturze.

## 5 . CZYNNIKI WPLYWAJĄCE NA OCENĘ SYTUACJI

Ponieważ składniki roślinne uwalniane są w sposób łagodny, cykl waporyzacji można powtarzać z tą samą zawartością w komorze napełniania. W zależności od czterech czynników opisanych powyżej, zawartość komory napełniania może być używana wielokrotnie, aż do całkowitego uwolnienia aromatów i substancji zapachowych. Przed kolejnym procesem waporyzacji zawartość komory napełniania można wyjąć i ponownie rozdrobnić, aby zwiększyć powierzchnię materiału wyjściowego. Podwyższona temperatura również aktywuje więcej pary, ale ma negatywny wpływ na smak. Jeśli w maksymalnej temperaturze nie tworzą się już żadne opary, materiał do waporyzacji jest całkowicie zużyty i musi zostać zastąpiony świeżym materiałem. Jednak dla uzyskania najlepszych rezultatów aromatycznych zaleca się wymianę materiału do waporyzacji przed tym momentem.

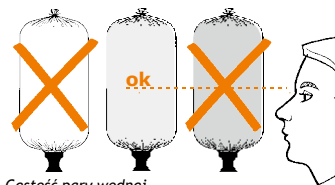
### 5.1. Używanie balonu Valve

Podczas używania balonu z zaworem należy obserwować powstawanie w nim pary. Delikatna, biała para jest bardzo przyjemna podczas wdychania. Gdy para staje się gęstsza, smak może stać się zbyt intensywny.

Bardzo duża intensywność (gęstość) oparów może prowadzić do podrażnienia dróg oddechowych na skutek koncentracji aromatów i substancji zapachowych. W takim

przypadku należy obniżyć temperaturę, aby zmniejszyć intensywność oparów.

## 5 . CZYNNIKI WPLYWAJĄCE NA OCENĘ SYTUACJI



Gęstość pary wodnej w zegarku

Nie jest konieczne całkowite napełnienie balonu z zaworem. Często wystarczy wypełnić tylko połowę lub nawet mniej niż połowę balonu zaworowego, aby uzyskać pożądane rezultaty.

Balnik z zaworem nie nadaje się do przechowywania oparów przez dłuższy czas, ponieważ z czasem (kilka godzin) opary skraplają się na osłonie balonika. Należy napełniać tylko taką ilość, jaką chce się wdychać w ciągu 10 minut.

### 5.2. Korzystanie z zestawu

VOLCANO HYBRID może być także używany z dołączonym zestawem do bezpośredniej inhalacji. Dalsze szczegóły dotyczące użycia zestawu do inhalacji są opisane w rozdziale 7.7. 'Zestaw tubowy', strona 34.

### 5.3. Oddychanie Technika

U  
r  
z  
ą  
d  
z  
e  
n  
i  
a  
  
n  
i  
e  
  
n  
a  
l  
e  
ż  
y  
  
u  
ż  
y  
w  
a  
ć  
,  
  
j  
e  
ś  
l  
i  
  
u  
ż  
y  
t  
k  
o

w  
n  
i  
k  
  
c  
i  
e  
r  
p  
i  
  
n  
a  
  
s  
c  
h  
o  
r  
z  
e  
n  
i  
a  
  
d  
r  
ó  
g  
  
o  
d  
d  
e  
c  
h  
o  
w  
y  
c  
h  
  
l

ub płuc. Depend-

W zależności od gęstości, opary mogą drażnić drogi oddechowe lub płuca, co może prowadzić do kaszlu.



Wdychaj tylko połowę ilości powietrza, którą normalnie jesteś w stanie zaczerpnąć. Wstrzymać oddech na kilka sekund, a następnie powoli wydychać. Zaleca się delikatne skoncentrowanie się na procesie oddychania.



## 6.1. Rozpakowywanie

Wyjąć z pudełka wytwornicę gorącego powietrza i akcesoria. Natychmiast po rozpakowaniu sprawdzić, czy generator gorącego powietrza, akcesoria, przewód zasilający i wtyczka znajdują się w zestawie i działają prawidłowo. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek należy niezwłocznie poinformować sprzedawcę lub dostawcę.



Elementy opakowania (torby plastikowe, elementy styropianowe, pudełka kartonowe itp.)

nie mogą być udostępniane dzieciom, ponieważ stanowią potencjalne zagrożenie.

Prosimy o pozbycie się materiałów opakowaniowych w odpowiedni i przyjazny dla środowiska sposób.

Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania na wypadek, gdyby było ono potrzebne w późniejszym czasie (transport, serwis Storz & Bickel itp.).

## 6.2. Instalacja

Przed zainstalowaniem wytwornicy gorącego powietrza należy upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej umieszczonej na spodzie urządzenia są zgodne z danymi dotyczącymi lokalnej sieci zasilającej. Wszystkie elementy instalacji elektrycznej muszą być zgodne z aktualnie obowiązującymi przepisami.

Umieścić wytwornicę gorącego powietrza na płaskiej powierzchni i stabilna powierzchnia.

Należy uważać, aby przewód zasilający nie został uszkodzony przez zagięcie, zgniecenie lub pociągnięcie.



Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.



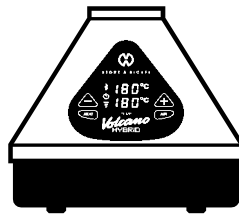
## 6.3. Pielęgnacja i Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

W dolnej części generatora gorącego powietrza znajduje się filtr powietrza. Filtr powietrza należy sprawdzać pod kątem zanieczyszczenia co cztery tygodnie, przekręcając pokrywę filtra powietrza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmując filtr powietrza. Otworzyć prostokątną klapkę i wymienić filtr powietrza.



Należy zwrócić uwagę na prawidłowe rozmieszczenie filtra powietrza: posiada on trzy duże i jeden mały filtr. zaokrąglony narożnik.



Zmontuj ponownie w odwrotnej kolejności



W przypadku zabrudzenia obudowę należy czyścić tylko wilgotną, miękką ściereczką, a w razie potrzeby także środkiem czyszczącym (wodą z mydłem). Nie należy używać żadnych twardych lub ściernych narzędzi, takich jak wełna stalowa, szczotki metalowe, igły, odpowiednie gąbki z tworzywa sztucznego itp. ani żadnych agresywnych środków czyszczących.

## 6.4. Przechowywanie

Generator Gorącego Powietrza należy przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczonym przed wpływem warunków atmosferycznych, niedostępnym dla dzieci i osób niewykwalifikowanych.

## 6.5. W przypadku problemów z wtyrnią

Natychmiast odłączyć od źródła zasilania.

Jeśli układ elektroniczny VOLCANO HYBRID działa nieprawidłowo, można go zrestartować, odłączając wtyczkę zasilania i podłączając ją ponownie po odczekaniu co najmniej trzech sekund lub przytrzymując przycisk dotykowy (OGRZEWANIE) przez 10 sekund.

W przypadku konieczności naprawy należy wysłać generator gorącego powietrza - po całkowitym ostygnięciu - w oryginalnym opakowaniu lub w inny sposób dobrze zapakowany do naszego centrum serwisowego.

Jeśli wytwornica gorącego powietrza jest nieodwracalnie uszkodzona, nie należy jej po prostu wyrzucać. Ponieważ urządzenie jest wykonane z wysokiej jakości części, które można w całości poddać recyklingowi, należy je oddać do lokalnego centrum recyklingu materiałów wtórných lub przesać do naszego centrum serwisowego w celu utylizacji.

## 6. OGÓLNE INFORMACJE O HYBRYDZIE WULKANICZNEJ

### 6.6. Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo po podłączeniu wtyczki zasilania do gniazdka, należy sprawdzić Generator Gorącego Powietrza, korzystając ze wskazówek zawartych w poniższej tabeli:

Problem	Możliwa przyczyna/środek zaradczy
Nie tworzy się aerozol.	Sprawdzić temperaturę zadaną i rzeczywistą (co najmniej 180 °C (356 °F)). Sprawdzić, czy komora napełniania i/lub balonik zaworu lub rurka zostały prawidłowo zamocowane. Sprawdzić, czy do kroplomierza został dodany ekstrakt (olejek aromatyczny) lub czy w komorze napełniania znajduje się świeży, niewykorzystany materiał roślinny.
Balonik zaworowy wykonuje nie napełnia się.	Sprawdzić, czy pompa jest włączona. Sprawdzić, czy komora napełniania i/lub balonik zaworu są prawidłowo zamocowane.
Cząstki ziół w baloniku zaworu lub rurce (w przypadku stosowania materiału roślinnego).	Sprawdź, czy sito w pokrywie komory napełniania nie jest zatkane lub nie jest prawidłowo włożone w wycięcie. Sprawdzić, czy komora napełniania została wyczyszczona zgodnie z instrukcją obsługi.
Nie jest możliwe włączenie grzałki ani pompy, a na wyświetlaczu nie widać zasilania sieciowego.	Należy upewnić się, że prąd jest włączony, a bezpiecznik (w skrzynce bezpieczników sieciowych) jest włączony i nie jest uszkodzony. Sprawdź podłączenie kabla zasilającego do urządzenia i do gniazdka. Jeśli Generator Gorącego Powietrza nadal nie działa, być może zadziałały wewnętrzne bezpieczniki. W takim przypadku należy wystąpić do naszego centrum serwisowego.

## 6. OGÓLNE INFORMACJE O HYBRYDZIE WULKANICZNEJ

Problem	Możliwa przyczyna/środek zaradczy
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat: 1. Linia: "ERR" 2. Linia: Liczba + litera "r" lub "n". Możliwe komunikaty o błędach	Usterka w urządzeniu. Jeśli wyświetlana jest liczba + "r", należy przeprowadzić reset fabryczny. Wyświetlenie liczby + "n" oznacza nieodwracalny błąd; Generator Gorącego Powietrza musi zostać wysłany do naszego Centrum Serwisowego.
01r	Błąd w komunikacji wewnętrznej. Zalecane ponowne uruchomienie.
02r	Urządzenie znajduje się poza określoną temperaturą lub nastąpiło jego wewnętrzne przegrzanie. Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie na min. 30 minut w temperaturze pokojowej, nie uruchamiając go. Jeśli po upływie 30 minut usterka nadal występuje, skontaktuj się z naszym centrum serwisowym.
03r	Urządzenie jest zasilane niewłaściwym napięciem. Sprawdź, jaką wersję (115V/230V) urządzenia posiadasz, i upewnij się, że używasz go przy prawidłowym napięciu.
04n	Urządzenie jest uszkodzone; prześlij je do naszego Centrum Serwisowego
bl 000	W oprogramowaniu sprzętowym wystąpił błąd i konieczna jest obowiązkowa aktualizacja oprogramowania sprzętowego za pomocą aplikacji. Jeśli aktualizacja oprogramowania sprzętowego nie powiedzie się kilkakrotnie, należy wysłać urządzenie do naszego Centrum Serwisowego.
Urządzenie wyłącza się (wyłączenie automatyczne)	Zadziałał automatyczny wyłącznik. Ponownie włączyć podgrzewacz lub pompę.

## 6. OGÓLNE INFORMACJE O HYBRYDZIE WULKANICZNEJ



Jeśli poprzednie wskazówki nie przyniosą oczekiwanych rezultatów, lub w przypadku innych usterek czy problemów.

W przypadku wystąpienia problemów niewymienionych w niniejszym dokumencie należy odłączyć wtyczkę zasilania i niezwłocznie skontaktować się z naszym Centrum Serwisowym.



Nie wolno otwierać generatora gorącego powietrza! Bez specjalnych narzędzi i specjalistycznej wiedzy,

wszelkie próby otwarcia urządzenia spowodują jego uszkodzenie. Taka próba spowoduje unieważnienie roszczenia gwarancyjnego.

Nie należy podejmować prób samodzielnego usunięcia usterek. Należy niezwłocznie skontaktować się z naszym centrum serwisowym.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

### 7.1. Instalacja



Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Położ VOLCANO HYBRID na płaskiej i stabilnej powierzchni. Sprawdź, czy napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem znamionowym podanym na urządzeniu. Przewód zasilający i wtyczka muszą być w nienagannym stanie. Podłączaj VOLCANO HYBRID tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

Po podłączeniu wtyczki zasilania wszystkie sekwencje wyświetlacza LCD zapalają się na krótko, po czym wyświetlany jest numer oprogramowania sprzętowego. Wskaźnik zasilania sieciowego, który następnie pojawia się na wyświetlaczu, wskazuje, że wytwornica gorącego powietrza jest podłączona do zasilania sieciowego.

### 7.2. Ogrzewanie Up

Aby włączyć grzejnik, należy nacisnąć przycisk dotykowy "HEAT" (Ogrzewanie). Ustawiona/aktualna temperatura zaświeci się, sygnalizując, że grzejnik jest włączony. Górny, pomarańczowy wyświetlacz pokazuje rzeczywistą temperaturę w komorze napełniania, a dolny, biały wyświetlacz pokazuje żądaną temperaturę ustawioną. Proces ogrzewania jest zakończony, gdy ustawiona wartość jest równa wartości rzeczywistej. Jest to również ~~sygnał~~ akustycznie przez krótkie włączenie pompy (można ją wyłączyć za pomocą aplikacji). W zależności od ustawionej temperatury podgrzewanie może trwać do dwóch minut. Po zakończeniu procesu ogrzewania temperatura jest stale utrzymywana na ustawionej wartości.

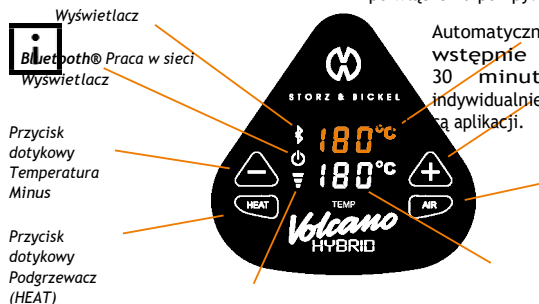


Z przyczyn technicznych nie można zmierzyć temperatury w komorze napełniania. podczas odparowywania. Podczas pracy temperatura jest mierzona na wymienniku ciepła. Wyświetlacz wskazuje wartości referencyjne dla podłączonej komory napełniania przy włączonej pompie.



## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

### 7.3. Temperatura Ustawienie



Wyświetlacz pompy

Krótkie naciśnięcie przycisku dotykowego Temperatura Plus lub Minus powoduje zmianę wartości zadanych w krokach co 1 stopień w odpowiednim kierunku. Ciągłe naciśnięcie przycisku dotykowego Temperatura Plus lub Minus powoduje, że wartości zadane zaczynają działać w sposób ciągły w odpowiednim kierunku. Gdy przyciski dotykowe Temperatura Plus i Minus są naciśnięte jednocześnie, wyświetlacz zmienia się ze stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita i odwrotnie.

Jeśli wartość rzeczywista jest wyższa niż wartość ustawiona, można

przyspieszyć proces schładzania, po włączeniu pompy.

Automatyczne wyłączenie jest wstępnie ustawione na 30 minut, które można indywidualnie regulować za pomocą aplikacji.



## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

Wyświetlacz temperatury rzeczywistej (pomarańczowy)

Przycisk dotykowy Temperatura Plus

Pompa z przyciskiem dotykowym (AIR)

Wyświetlacz ustawionej temperatury (biały)

W trybie gotowości wyświetlacz jest przyciemniony do 30%; przyciemnienie do 10% można ustawić za pomocą aplikacji.

Gdy ogrzewanie ma jeszcze znaczną ilość ciepła resztkowego, ta temperatura rzeczywista jest wyświetlana domyślnie, dopóki nie spadnie poniżej wartości +40°C (+104°F). Wyświetlanie ciepła resztkowego można wyłączyć za pomocą aplikacji, w takim przypadku wskazanie temperatury rzeczywistej zostanie wygaszone natychmiast po wyłączeniu ogrzewania. Wyświetlacz zgaśnie, a wskaźnik zasilania sieciowego, który pojawi się na wyświetlaczu, informuje, że Generator Gorącego Powietrza jest podłączony do zasilania sieciowego.

Urządzenie należy pakować i przechowywać dopiero po całkowitym ostygnięciu.

#### 7.4. Klawiatura Skróty klawiszowe

Poniższa tabela zawiera przegląd poleceń, które można wprowadzać na wyświetlaczu za pomocą kombinacji klawiszy:

Polecenie kluczowe	Wynik
Naciśnij przycisk dotykowy 'HEAT' (Ogrzewanie).	Włącza grzałkę
Naciśnij przycisk dotykowy 'AIR'.	Włącza pompę
Stuknij przycisk dotykowy Temperatura Plus	Zwiększanie wartości docelowej w krokach co 1 stopień.
Stuknij przycisk dotykowy Temperatura Minus	Zmniejszanie wartości docelowej w krokach co 1 stopień.
Naciskać przycisk dotykowy Temperatura Plus w sposób ciągły	Ciągły wzrost wartości docelowej
Naciśnij przycisk dotykowy Temperatura Minus w sposób ciągły	Ciągły spadek wartości docelowej
Równoczesne naciśnięcie przycisków dotykowych Temperatura Plus i Minus	Zmienia wyświetlane wartości ze stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita i odwrotnie.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

Polecenie kluczowe	Wynik
Naciśnąć przycisk dotykowy 'HEAT' (Ogrzewanie) na 10 sekund. VOLCANO HYBRID to włączony	Wykonuje reset fabryczny, który jest potwierdzany przez sekwencyjny przebieg na wyświetlaczu LCD. Ma to wpływ na następujące właściwości: <ul style="list-style-type: none"><li>- Przywrócenie temperatury zadanej do 180°C (356°F).</li><li>- Ustawia temperaturę wspomaganą na 15°C (59°F) powyżej temperatury zadanej.</li><li>- Aktywuje automatyczne wyłączenie: Czas pracy 30 min.</li><li>- Ustawia podświetlenie ekranu LCD (jasność) na 80%.</li><li>- Aktywacja sygnału dźwiękowego po osiągnięciu ustawionej temperatury</li><li>- Wyświetla schładzanie</li><li>- Włącza moduł Bluetooth®, jeśli był wcześniej wyłączony.</li></ul> Uwaga: dotychczas wyświetlana jednostka (°C lub °F) jest zachowywana po przywróceniu ustawień fabrycznych.
Naciśnij przycisk dotykowy Temperatura Minus i panel sterowania 'AIR' i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy.	Włącza/wyłącza funkcję Bluetooth®. Funkcja ta jest również aktywowana po przywróceniu ustawień fabrycznych.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

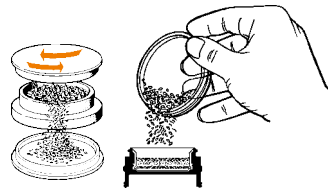
### 7.5. Zastosowanie komory napełniania VOLCANO HYBRID

Przekręcić korek komory napełniania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zdjąć go z komory napełniania.



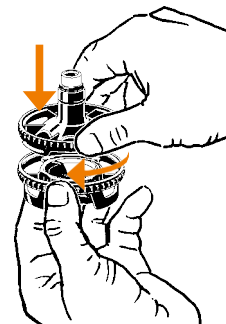
*Zdjąć pokrywę komory wlewowej*

Napełnić komorę napełniania żądaną ilością zmielonego materiału roślinnego aż do dolnej krawędzi zbiornika.



*Napełnić komorę napełniania maksymalnie do dolnej krawędzi zbiornika.*

Następnie ponownie przykręcić pokrywę komory napełniania.



*Nakrętka komory napełniania*

**i** Należy uważać, aby sita nie były zastawiane przez rośliny. Aby zagwarantować optymalną re Zaleca się czyszczenie ekranów po każdym cyklu waporyzacji za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia.

Umieścić komorę napełniania z nasadką na wylocie gorącego powietrza z generatora gorącego powietrza i obrócić do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Włączyć pompę. W tym celu należy nacisnąć przycisk dotykowy pompy (AIR). Komora napełniania oraz materiał do waporyzacji muszą zostać podgrzane przez kilka sekund, zanim aromaty i substancje zapachowe zaczną się



## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

substancje zapachowe zaczynają parować. Zdejmij ustnik z balonika z zaworem przed umieszczeniem go w komorze napędzania.

ok. 5 sek.



Podgrzewać materiał roślinny przez kilka sekund.

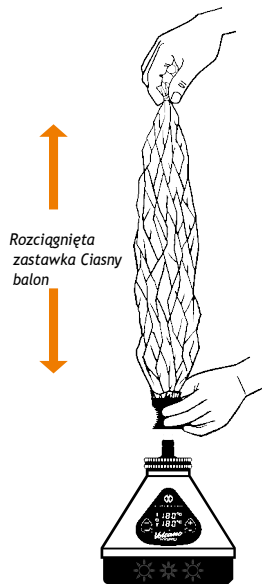
### 7.6. EASY VALVE Balon

#### 7.6.1. Aplikacja



Dokręcić balonik zaworu przed umieszczeniem go na podgrzanej komorze napędzania wypełnionej gazem.

materiał poronizacyjny, tak aby podczas napędzania balon stał pionowo na generatorze gorącego powietrza.

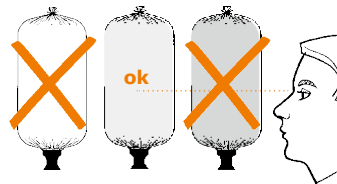


Umieścić balonik zaworu na rozgrzanej wcześniej komorze napędzania wypełnionej materiałem parującym i pozwolić mu się zablokować. Spowoduje to otwarcie zaworu. Balonik z zaworem napelni się oparem.

Balonik z zaworem należy napędzić tylko taką ilością pary, jaką planuje się zużyć w ciągu najbliższych 10 minut. Nie napędzić balonu zaworowego do końca (naciśnienie), aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia.

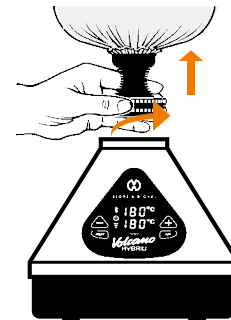
## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

utrata pary. Ważne jest, aby obserwować gęstość pary w balonie zaworu (patrz Rozdział 5. 'Czynniki wpływające na parowanie', str. 15).



Gęstość pary wodnej w zegarku

Po napędzeniu balonu z zaworem należy wyłączyć pompę poprzez ponowne naciśnięcie przycisku dotykowego (POWIETRZE) i wyjąć balon wraz z komorą napędzania. W tym celu należy chwycić pokrywę komory napędzania za obrotowe pokrętło i odkręcić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Usunąć balonik zaworu z komory napędzania



**Ostrożnie! Gorąca powierzchnia!**

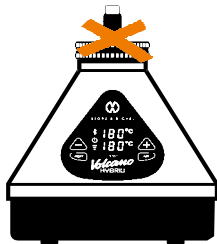
Nie należy dotykać żadnych elementów komory napędzania (z wyjątkiem uchwytu z teksturą), dopóki nie ostygną po napędzeniu balonika z zaworem.



Nie zostawiaj komory napędzania na wylocie gorącego powietrza z VOLCANO HYBRID.

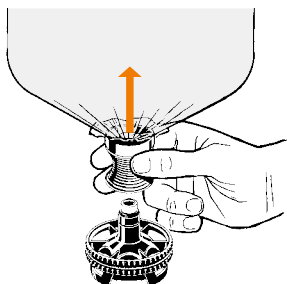
- z wyjątkiem napędzania balonu z zaworem  
- jako  
tak długo, jak długo włączona jest grzałka.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU



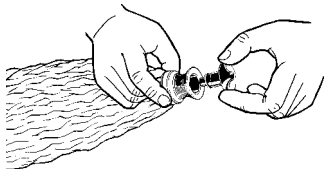
**Ostrożnie! Gorąca powierzchnia!**  
Nie zostawiaj komory  
napętniania na VOLCANO  
HYBRID

Odłączyć balonik z zaworem od komory  
napętniania. W ten sposób zawór  
zostanie automatycznie zamknięty, aby  
uniemożliwić ulatnianie się oparów  
znajdujących się w baloniku  
zaworowym.



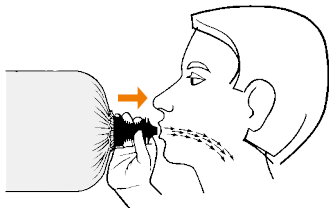
Odłączyć balonik z zaworem od komory  
napętniania

Zamocuj ustnik na zaworze i pozwól  
mu się zablokować.



Przymocuj ustnik do balonika z zaworem

W celu wykonania wdechu należy  
przyłożyć ustnik do ust i lekko go  
docisnąć. W ten sposób zawór otwiera  
się i opary mogą być wdychane z  
balonika zaworu. Po usunięciu  
nacisku z ustnika zawór automatycznie  
się zamyka.



Przciśnij ustnik do ust i wykonuj powolne i  
równomierne wdechy przez kilka sekund.

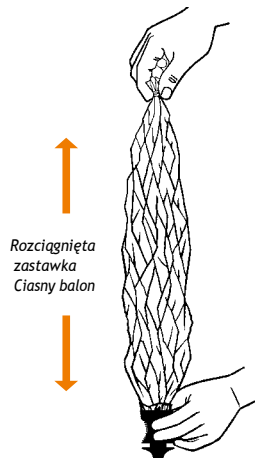
## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU



Aby uniknąć osadzenia się  
wilgoci resztkowej w  
balonie zaworu i  
zminimalizować ryzyko  
ewentualnego  
zanieczyszczenia, nie należy  
dmuchać w balon zaworu.



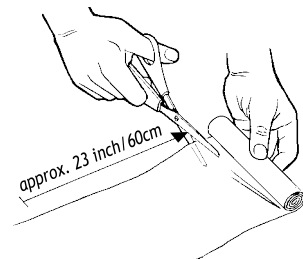
Ponieważ zawartość Balonu  
Zaworowego ulega opróżnieniu,  
można go całkowicie opróżnić  
przez rozciągnięcie.  
napężenie balonu, a następnie  
upuszczenie jego zawartości.



### 7.6.2. Przymocowanie balonu do EASY VALVE za pomocą adaptera balonowego

Alternatywą dla Balonu VOLCANO jest  
użycie bezzapachowej, odpornej na  
wysoką temperaturę i bezpiecznej dla  
żywności rurki lub worka do  
piekarnika, które są używane w  
przemśle spożywczym. Można ją  
kupić w prawie każdej aptece i  
supermarkecie. Nie należy używać  
żadnych innych plastikowych torebek  
ani folii. Poniżej opisano procedurę  
wymiany balonu za pomocą  
termoodpornej rurki do piekarnika:

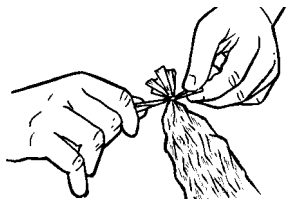
Odetnij kawałek materiału  
balonowego o długości ok. 50-60 cm i  
zwiąż go na jednym końcu.



Wytnij kawałek o długości ok. 50-60 cm (19-23 cali)

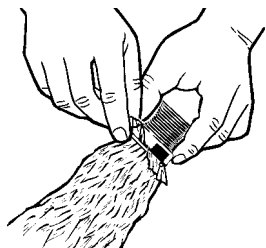
Poluzuj matę balonową, wkładając  
rękę do rurki. Zdejmij plastikowy pasek  
leżący na baloniku i zawiąż nim jeden  
koniec rurki.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU



Zawiąż mocno balon na jednym końcu.

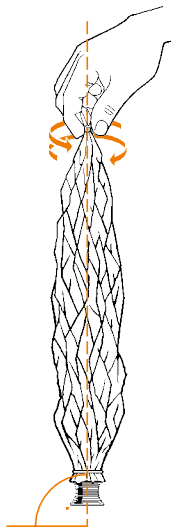
Ponieważ otwór balonu jest znacznie szerszy niż średnica korpusu zaworu, balon musi być starannie złożony, aby pasował. Złożyć otwór na 16 zagięć. Następnie naciągnąć pierścień mocujący balon na otwarty koniec balonu na odległość około 3 cm, a następnie naciągnąć pierścień mocujący balon wraz z balonem na kołnierz zaworu, tak aby pasował do przewidzianego wycięcia.



Przymocuj balon do zaworu

Wyrównaj fałdy wokół kołnierza zaworu, upewniając się, że zawór zwisa prosto w dół, gdy balonik jest trzymany na końcu.

Odgiąć wystający koniec balonika do tyłu. Zabezpieczyć balonik, naciągając sprężynkę na zawór i pierścień mocujący balonik, tak aby pierścień mocujący balonik nie był widoczny, a wystający koniec balonika był skierowany do tyłu.



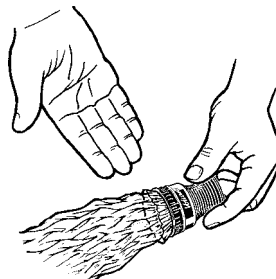
Dopasuj balon do zaworu

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU



Mocowanie balonika za pomocą sprężyny

W razie potrzeby wysuwający się kołnierz można przyciąć nożyczkami, uważając, aby nie zrobić dziury w balonie.



Balonik zaworowy gotowy do użycia



Zestawy balonów można zamówić na stronie [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).

### 7.6.3. Możliwość ponownego wykorzystania

Balonik EASY VALVE i jego ustnik nie wymagają konserwacji. Ze względów higienicznych należy je wymieniać na nowy balonik i ustnik co dwa tygodnie. Aby uniknąć przenoszenia patogenów, balonik zaworowy z ustnikiem może być używany tylko przez jedną osobę, a nie razem przez kilka osób.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

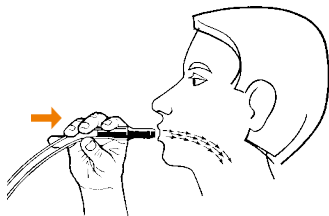
### 7.7. Zestaw

#### 7.7.1. Aplikacja



Przed użyciem rurki należy wyłączyć pompę, naciskając przycisk dotykowy pompy (AIR).

Zamiast balonika z zaworem należy umieścić rurkę z gietarką bezpośrednio na podgrzanej komorze napełniania wypełnionej materiałem do waporyzacji. Następnie przekręcić komorę napełniania zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu. Przez kilka sekund powoli wdychać opary z rurki z założonym ustnikiem.



Wdychaj powoli przez kilka sekund powietrze z rurki z założonym ustnikiem.



Aby uniknąć osadzania się wilgoci reszkowej w rurce i zminimalizować ryzyko ewentualnego skażenia, nie należy dmuchać w rurkę.

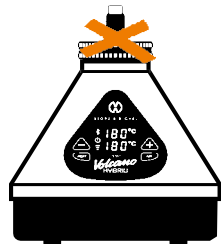


**Ostrożnie! Gorąca powierzchnia!**



Nie dotykać żadnych elementów komory napełniania (z wyjątkiem teksturowanego uchwyty), dopóki nie ostygną.

Nie zostawiaj komory napełniania na wylocie gorącego powietrza z VOLCANO HYBRID - z wyjątkiem używania zestawu rurek - dopóki grzałka jest włączona.



**Ostrożnie! Gorąca powierzchnia!**

Nie zostawiaj komory napełniania na VOLCANO HYBRID

#### 7.7.2. Możliwość ponownego użycia, czyszczenie i .

Rurka nie wymaga konserwacji i ze względów higienicznych musi być wymieniana na nową co dwa tygodnie. Aby uniknąć ewentualnego przenoszenia czynników chorobotwórczych, rurka z ustnikiem może być używana tylko przez jedną osobę, a nie razem przez kilka osób.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

napełniania.

Regularnie czyścić gietarkę rurkową i ustnik wraz z częściami komory napełniania, jak opisano w rozdziale 7.8. "Czyszczenie i pielęgnacja komory napełniania VOLCANO HYBRID z nasadką komory napełniania", strona 35. Odłączyć rurkę od wylotu gietarki rurki i ustnika przez pociągnięcie jej. Odłącz wężyk od wylotu gietarki i ustnika, pociągając go. Odciąć nowy odcinek rurki (ok. 1 m) i przymocować go do gietarki rurkowej i ustnika.



**Ostrożnie! Gorąca powierzchnia!**



Nie należy używać rurek krótszych niż 1 m, ponieważ w przeciwnym razie nie zapewnią one wystarczającego efektu chłodzenia (niebezpieczeństwo poparzenia).

#### 7.8. Czyszczenie i konserwacja komory napełniania VOLCANO HYBRID, rurki gietkiej i ustnika

Przed demontażem komory wlewowej, zakrętki i zestawu rurek należy odczekać, aż ostygną.

Aby zagwarantować prawidłowe działanie i czysty smak, należy regularnie czyścić elementy komory napełniania, a także gietarkę rurkową i ustnik. Ze względów higienicznych konieczne jest również czyszczenie komory

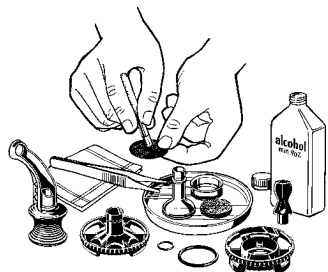


Jeśli urządzenie ma być używane przez inną osobę, należy wyczyścić komorę filtrującą. Jeśli używany jest nowy balonik zaworowy lub rurka, należy najpierw oczyścić komorę filtrującą. Do czyszczenia ręcznego można użyć alkoholu izopropylowego z papierowymi lub bawełnianymi ściereczkami albo ciepłej wody z płynem do mycia naczyń.

Komorę wlewową i zakrętkę, jak również zestaw wężyków można łatwo zdemontować i ponownie zmontować do czyszczenia w ciągu kilku sekund. (Patrz Rozdział 7.8.1 "Demontaż i montaż pokrywy komory napełniania", 7.8.2. "Demontaż komory napełniania VOLCANO HYBRID"; 7.8.3. "Montowanie komory napełniania VOLCANO HYBRID"; jak również 7.8.4 "Demontaż i montaż zestawu rurek", od strony 36). Komponenty komory napełniania i nasadki, a także rurkę giętką i ustnik można także myć w zmywarce do naczyń. Sita i pierścienie komory napełniania są jednak zbyt małe i mogą się zgubić.

Przed zmontowaniem należy odczekać, aż wszystkie elementy dobrze wyschną.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU



Czyszczenie ręczne za pomocą alkoholu izopropylowego (70%) lub detergentu



**Ostrzeżenie!**  
Alkohol izopropylowy jest łatwopalny i może łatwo ulec zapłonowi.



Instrukcje bezpieczeństwa opracowane przez producenta alkoholu izopropylowego

należy przestrzegać!



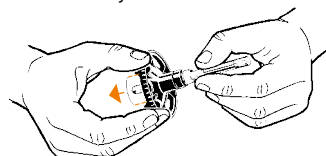
Nie należy zanurzać plastikowych części w alkoholu izopropylowym na dłużej niż pół godziny. Przedłużające się

Kontakt z alkoholem izopropylowym może prowadzić do zmiany koloru lub kruchości części plastikowych.

Po oczyszczeniu należy sprawdzić, czy wszystkie części nie mają uszkodzeń powierzchni, rozdarć, zmiękczeń lub stwardnień, zanieczyszczeń, zmiesztań i odbarwień, a uszkodzone części odłożyć na bok.

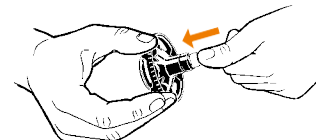
### 7.8.1. Demontaż i montaż pokrywy komory napełniania

Popchnij górny ekran w dół, używając (na przykład) uchwytu dostarczonej szczotki do czyszczenia.



Wypchnij górny ekran za pomocą szczotki do czyszczenia.

Wysunąć cylinder kotłakowy w dół z obudowy kotłaka. W tym samym czasie pierścień nasadki zostanie zdjęty.



Wysunąć silownik kotłaka z obudowy kotłaka

Zmontuj ponownie w odwrotnej kolejności.

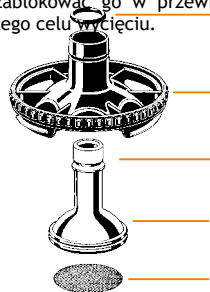
Wsunąć cylinderek do obudowy nasadki i pozwolić mu się zablokować, a następnie ściągnąć pierścień nasadki od góry przez cylinderek aż do obudowy nasadki.

W przypadku stosowania zmielonego materiału roślinnego należy wcisnąć górny ekran od dołu w cylinder nasadki i

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

W przypadku stosowania ekstraktu (olejków aromatycznych) oba sita nie są wymagane. Zamiast dolnego sita stosuje się jedynie podkładkę ociekową.

zablokować go w przewidzianym do tego celu wycięciu.



Kotłak Pierścien

Obudowa kotłaka

Ochrona przed dotykiem

Cylinder kotłakowy

górny ekran



Górny ekran należy ostrożnie umieścić w wykonanym wycięciu. Jeśli nie jest to możliwe. Po podaniu cząsteczki ziół mogą dostać się do balonika zaworu lub rurki i zostać wdychane.

### 7.8.2. Demontaż VOLCANO HYBRID Napełnianie komory

Wcisnąć cylinder komory napełniania z sitem lub, w razie potrzeby, z podkładką ociekową do góry z obudowy komory napełniania.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

*Wypchnąć cylinder komory napelniania  
do góry z obudowy komory napelniania*

Wyciśnij dolne sito do góry z  
cylindra komory napelniania.

sito dolne

komora

napelniania  
Cylinder

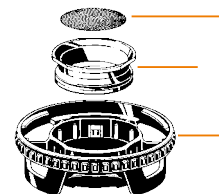
Obudow  
a  
wlewu  
paliwa

### 7.8.3. Montaż komory napelniania VOLCANO HYBRID

Wcisnąć cylinder komory  
napelniania od góry do obudowy  
komory napelniania i pozwolić mu  
się zablokować.

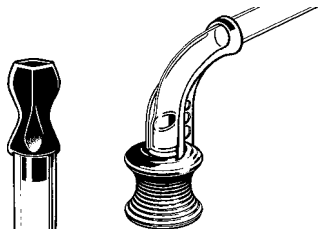
Włożyć sito lub wkładkę ociekową  
do komory napelniania od góry.  
Przykręcić pokrywę komory  
napelniania zgodnie z ruchem  
wskazówek zegara.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU



## 7.8.4. Demontaż i montaż zestawu rurek

Wyciągnij giętarkę rurową i ustnik z rurki.



W celu ponownego montażu należy zamocować rurkę do giętarki rurki, a ustnik do rurki.

## 7.9. Drip Pad

Drip Pad służy do waporyzacji ekstraktów (olejków aromatycznych) z roślin wymienionych na liście roślin. Druk ze stali nierdzewnej w podkładce do kapania służy jako nośnik esencji, porównywalny z niepodlegającymi odparowaniu włóknami roślinnymi w materiale roślinnym do waporyzacji.



**Ostrożnie!** Ekstrakty są zazwyczaj koncentratami, dlatego też należy je stosować w bardzo małych dawkach.

wystarczające. Odparowanych koncentratów nie wolno wdychać bezpośrednio, lecz należy je pompować bezpośrednio z komory napełniania do powietrza w pomieszczeniu bez balonu z zaworem lub rurki.

## 7.9.1. Przygotowanie

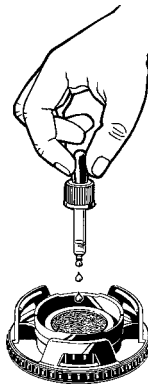
Jeśli używana jest wkładka kapiąca, sita w komorze wlewowej nie są wymagane i należy je usunąć. Podkładka ociekowa jest wkładana do komory wlewowej zamiast dolnego sita.



Przygotowanie do użycia kroplówki

## 7.9.2. Aplikacja

Odrzucić komorę do napełniania do góry dnem i za pomocą pipety upuścić ekstrakt na środek dolnej części podkładki do kapania. Podkładka (wymiary  $\varnothing 15 \times H 5$  mm) może pomieścić do dziesięciu kropli. Jeżeli używasz ekstraktu o nieznanym stężeniu, użyj maksymalnie jednej kropli i ostrożnie zwiększaj ilość aż do uzyskania właściwej dawki.



Nakładanie kropli za pomocą pipety



Należy pamiętać, że oleje stają się bardziej płynne w wysokich temperaturach. Jeśli użyjesz zbyt dużo krople, ekstrakt może ściekać do wytwornicy gorącego powietrza, czego należy unikać.

Niektóre ekstrakty mogą być dostarczane w postaci rozcieńczonej jako roztwory alkoholowe. Zaletą takich ekstraktów jest to, że płyn jest rozprowadzany bardziej równomiernie wokół drutu ze stali nierdzewnej wkładki ociekowej. W związku z tym powierzchnia wykorzystywana do waporyzacji jest większa. Jeśli jednak używa się takich ekstraktów, należy najpierw oddzielić alkohol od ekstraktu, ponieważ nie należy go wdychać. W tym celu należy umieścić komorę napełniania na nieogrzewanym (temperatura pokojowa) Generatorze Gorącego Powietrza i włączyć pompę, dopóki alkohol nie odparuje, co może potrwać kilka sekund. Ponieważ alkohol ma charakterystyczny zapach, można przeprowadzić prosty test zapachowy, aby sprawdzić, czy komora do napełniania jest wolna od alkoholu. Ekstrakty, które odparowują tylko w wyższych temperaturach, pozostają w kroplówce. Następnie podgrzej Generator Gorącego Powietrza i dodaj ekstrakt ponownie umieszczając go na podkładce do kapania, jak opisano w Rozdziale 7.5. 'Zastosowanie komory VOLCANO HYBRID', opisaną na stronie 27.

Ekstrakty bez rozpuszczalników  
można weryfikować bezpośrednio  
po naniesieniu ich na kroplówkę.

## URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

### 7.9.3. Czyszczenie

Umieścić wkładkę ociekową w alkoholu izopropylowym i dobrze wyplukać. Ponieważ podkładka ociekowa jest wykonana ze stali nierdzewnej, może być używana wielokrotnie, jeśli zostanie dobrze wyczyszczona.

### 7.10. S&BApp

Aplikacja S&B App nie jest niezbędna do obsługi generatora gorącego powietrza, ale umożliwia wprowadzanie indywidualnych ustawień i odczytywanie dodatkowych informacji podczas pracy z generatorem gorącego powietrza.

W tym celu należy połączyć urządzenie Hot Air Generator ze smartfonem iPhone lub Android przez Bluetooth®. Minimalne wymagania to iOS6 lub nowszy oraz Android 4.3 lub nowszy. Aplikację S&B App można pobrać z App Store lub Google Play Store.

#### 7.10.1. Podłączenie VOLCANO HYBRID z Smartfon

Włącz smartfon i załaduj aplikację S&B App. Upewnij się, że funkcja Bluetooth® jest włączona i nie jest blokowana przez inne urządzenie Bluetooth®. Następnie włącz VOLCANO HYBRID, a po nim aplikację S&B App.

Podczas wybierania modelu VOLCANO zostaniesz poproszony o wprowadzenie numeru seryjnego (=

sześciocyfrowy alfanumeryczny ciąg znaków na etykiecie typu u dotu obudowy).

## 7. URUCHAMIANIE WOLKAŃSKIEGO MOSTU

urządzenia (prefiks "VH" jest już podany)) Twojego VOLCANO HYBRID.

Wystarczy raz wprowadzić numer seryjny. Wywołanie aplikacji S&B App automatycznie połączy oba urządzenia. Jeśli tym samym smartfonem ma być sterowane inne urządzenie VOLCANO HYBRID, należy rozłączyć poprzednie połączenie za pomocą przycisku "Rozłącz" i wprowadzić numer seryjny drugiego urządzenia VOLCANO HYBRID.

### 7.10.2. Pozycje menu aplikacji S&B

#### Temperatura:

Temperatury można ustawiać na samym urządzeniu, jak również za pomocą aplikacji.

Temperatury można ustawić w zakresie 40 °C-230 °C (104 °F-446 °F); patrz rozdz. 4. 'Przegląd roślin', str. 14).

Po naciśnięciu przycisku plusa ustawiona wartość jest zwiększana, a po naciśnięciu przycisku minusa - zmniejszana. Krótkie dotknięcie przycisku plusa lub minusa powoduje zwiększenie lub zmniejszenie ustawionych wartości w odstępach co 1 stopień. Jeśli przycisk plusa lub minusa zostanie naciśnięty, ustawione wartości zaczną działać w sposób ciągły w odpowiednim kierunku. Aktualną temperaturę można odczytać w górnym wierszu wyświetlacza.

## 7. URUCHAMIANIE WOLKŃSKIEGO MOSTU

Fahrenheit/Celsjusz

J  
e  
d  
n  
o  
c  
z  
e  
s  
n  
e  
  
n  
a  
c  
i  
ś  
n  
i  
ę  
c  
i  
e  
  
p  
r  
z  
y  
c  
i  
s  
k  
u  
  
p  
ł  
u  
s  
a  
  
i

Kn  
i  
n  
u  
s  
a  
  
s  
p  
o  
w  
o  
d  
u  
j  
e  
  
z  
m  
i  
a  
n  
ę  
  
w  
y  
ś  
w  
i  
e  
t  
l  
a  
n  
e  
g  
o  
  
o  
b  
r  
a  
z

ze stopnia Celsjusza na stopień

Fahrenheita i odwrotnie.

### Urządzenie

W tej części można znaleźć informacje dotyczące urządzenia, takie jak godziny pracy, wersje oprogramowania itp.

### Informacje

Znajdą tu Państwo dodatkowe informacje, takie jak listy roślin i ceny, instrukcje szybkiego startu, instrukcje obsługi, warunki handlowe, politykę przywilejów oraz bezpośrednie linki do strony internetowej Storz & Bickel lub do sklepu internetowego.

### Ustawienia

W sekcji ustawień można zmieniać dalsze indywidualne ustawienia, np. regulować czas wyłączenia. Więcej informacji na temat aplikacji S&B można znaleźć tutaj:

<https://www.storz-bickel.com/eu/en/app/>.

## 8.1. Reduktor komory napełniania

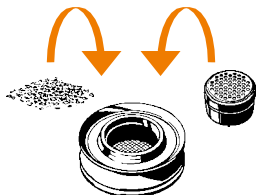


Reduktor komory napełniania jest odpowiednim do waporyzacji małych ilości materiału roślinnego, który jest dostępny jako akcesorium, wraz z kapsułkami dozującymi. Do odparowywania niewielkich ilości olejków aromatycznych należy dodatkowo użyć małej podkładki Drip Pad.

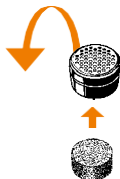
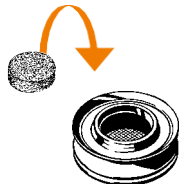
Reduktor komory napełniania jest używany zamiast cylindra komory napełniania (patrz Rozdział 7.8.2. "Demontaż komory napełniania VOLCANO HYBRID" i 7.8.3. "Montaż komory napełniania VOLCANO HYBRID", od strony 37).

## 8.1.1. Napełnianie reduktora komory napełniania zmielonym materiałem

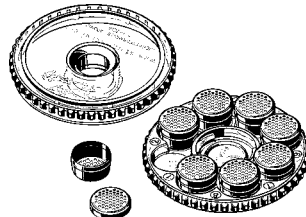
Reduktor komorowy może być bezpośrednio napełniany zmielonym materiałem roślinnym. Kapsułki dozujące zawierające zmielony materiał roślinny mogą być również wkładane do reduktora komory napełniania.



*Napełnić reduktor komory napełniania bezpośrednio zmielonym materiałem roślinnym lub napełnioną kapsułką dozującą.*



## 8.1.2. Napełnianie reduktora komory napełniania olejami aromatycznymi



Małą kroplówkę (wymiary  $\varnothing$  15 x H 5 mm) należy włożyć bezpośrednio do reduktora komory napełniania lub do kapsułki dozującej wyposażonej w kroplówkę (wymiary  $\varnothing$  13 x H 6 mm).

*Włóż mały wkład kroplowy bezpośrednio do reduktora komory napełniania lub kapsułę dozującą wyposażoną w wkład kroplowy.*

Należy uważać, aby nie przepchnąć kroplówki. Może on pomieścić do pięciu kropli.

Szczegółowe informacje na temat korzystania z kroplówki zawiera Rozdział 7.9. "Drip Pad", str.

38.

## 8.2. Kapsułki dozujące (do jednorazowego użytku) i magazynek

*Kapsułki dozujące z magazynkiem*

Dzięki Kapsułkom Dozującym, które są dostępne jako akcesoria, można wcześniej wyspać do Kapsułek Dozujących zmielony materiał roślinny lub olejki aromatyczne za pomocą podkładek kroplujących i przechowywać je w Magazynie. Ułatwia to obsługę.

Kapsułki dozujące są materiałem jednorazowego użytku, który należy wyrzucić razem ze zwykłym opakowaniem. odpady domowe po użyciu.

## 8.2.1. Napełnianie kapsułek dozujących zmielonym materiałem roślinnym

Materiał roślinny należy zmieścić najpierw za pomocą dołączonego młynka do ziół.

Kapsułki dozujące mogą być wypełnione zmielonym materiałem roślinnym w każdej kapsułce i przechowywane w Magazynie jako rezerwa.



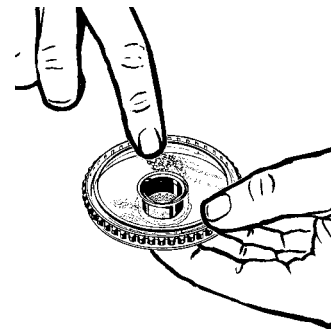


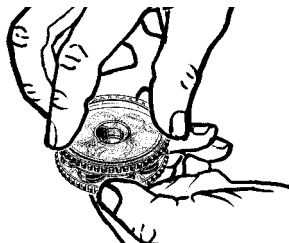
*Kapsułka dozująca z usuniętą nasadką*

Rozdrobnij materiał roślinny i napełnij Kapsułę Dozującą za pomocą nasadki magazynowej (lejka).

*Kapsułka dozująca podczas napełniania  
Magazin Cap (lejek)*

Założ nakrętkę na Kapsułę Dozującą. Powtarzaj proces napełniania, aż do uzyskania żądanej ilości Kapsulek Dozujących, a następnie włóż je do Magazynu. Magazynek może pomieścić do 8 kapsulek dozujących.





38.

Szczegółowe informacje na temat korzystania z kroplówki zawiera Rozdział 7.9. 'Drip Pad', str.

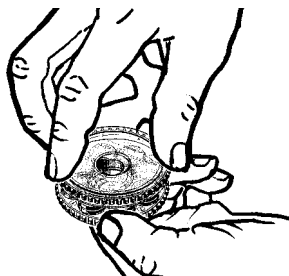
przepelnić kroplówki. Może on pomieścić do pięciu kropli.

#### Mocowanie pokrywy magazynka

Po napełnieniu Kapsulek Dozujących, natychmiaj zamknij Magazynek, przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

#### 8.2.2. Napełnianie kapsulek dozujących olejkami aromatycznymi

Kapsułki dozujące z dotychczasową wkładką ociekową, dostępne jako akcesoria, można napełnić olejkami aromatycznymi i przechowywać w Magazynie.



Kapsułka dozująca ze zdjętą nasadką i włożonym wkładem kropłowym



Należy uważać, aby nie

Komora napełniania VOLCANO HYBRID, od strony 37), następnie włóż Kapsułkę Dozującą z nakrętką skierowaną ku górze do komory napełniania.

Założ nakrętkę na Kapsułkę



Dozującą. Powtórz proces napełniania, aż do uzyskania pożądanej ilości Kapsulek Dozujących i włóż je do Magazyneu. Magazynek może pomieścić do 8 Kapsulek Dozujących.

#### Mocowanie pokrywy magazynka

Po napełnieniu Kapsulek Dozujących, natychmiaj zamknij Magazynek, przekręcając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

#### 8.2.3. Wprowadzanie kapsulek dozujących

Po pierwsze, zamiast cylindra komory napełniania musi być użyty reduktor komory napełniania, dostępny także jako wyposażenie dodatkowe (patrz Rozdział 7.8.2 "Demontaż komory napełniania VOLCANO HYBRID" i 7.8.3. "Montaż komory napełniania").  
"Montaż

Reduktor komory napełniania może być również napełniany bezpośrednio (bez kapsułki dozującej), patrz Rozdział 8.1. "Reduktor komory napełniania", str. 42. kaczor.

Kapsułka dozująca włożona do komory napełniania Reduktor

Następnie ponownie przykręcić pokrywę komory napełniania.

## 8 . AKCESORIA

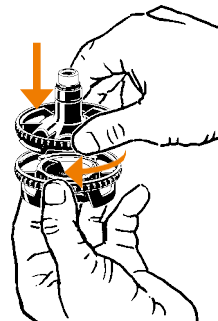
*Nakrętka komory napelniania*

8.3. Zestaw do  
napelniania 40  
kapsulek  
dozujacych

Zestaw do napelniania 40  
kapsulek dozujacych zostal  
opracowany z mysla o  
jednoczesnym napelnianiu  
wiekszej ilosci kapsulek  
dozujacych zmielonym materialem  
roslinnym.

*Zestaw do napelniania 40 kapsulek dozujacych*

## 8 . AKCESORIA



## 9. SPECJALYTECHNICZNE

Charakterystyka	VOLCANO HYBRID
Napięcie	220-240 V / 50-60 Hz lub 110-120 V / 50-60 Hz
Moc cieplna	270 W
Wydajność pompy	10 W
Wybrany zakres temperatura parowania	między ok. 40°C-230°C (104°F-446°F)
Automatyczne wyłączenie	Ustawienie domyślne: po 30 min. indywidualnie regulowane za pomocą aplikacji.
Waga	ok. 1,8 kg (4,0 lb)
Rozmiar	20,0 x 18,0 cm (7,9 x 7,1 cala)
Kategoria bezpieczeństwa	II (izolacja ochronna)

Specyfikacja napięcia jest podana na dolnej stronie wytwornicy gorącego powietrza VOLCANO HYBRID.

Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy wyjąć wtyczkę.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych. **Patenty i**

**wzory:** [www.storz-bickel.com/patents](http://www.storz-bickel.com/patents)

## 10. WSPÓŁPRACA Z WYMOGAMI LEGALNYMI I NORMATYWNYMI

Urządzenia są zgodne z następującymi dyrektywami WE:

Dyrektywa niskonapięciowa (LVD)  
2014/35/UE

Kompatybilność elektromagnetyczna  
(EMC) 2014/30/UE

DIN EN 61000 Kompatybilność  
elektromagnetyczna (EMC)



**Producent:**

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
W Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Niemcy



**Producent:**

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
W Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Niemcy

**11.1. Gwarancja**

Storz & Bickel GmbH & Co. KG oraz Storz & Bickel America Inc. jako sprzedawca niniejszym gwarantują klientowi, że produkt będzie wolny od wad zgodnie ze specyfikacją prawa niemieckiego oraz zgodnie z naszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi (OWH), na których opiera się umowa kupna. Ponadto gwarantujemy, że nasz produkt VOLCANO HYBRID będzie wolny od wad przez okres trzech lat. Oczywiście firma Storz & Bickel będzie podlegała zobowiązaniom gwarancyjnym tylko wtedy, gdy klient zakupił produkty bezpośrednio od nas. Jeśli produkty zostały zakupione od osób trzecich, roszczenia gwarancyjne mogą być dochodzone wyłącznie wobec tych osób trzecich, a firma Storz & Bickel nie może udzielić żadnych informacji na temat treści takich roszczeń.

W ramach wyjaśnienia chcielibyśmy jeszcze raz zaznaczyć, że gwarancja obejmuje wyłącznie usunięcie wad początkowych, które wystąpiły pomimo prawidłowego obchodzenia się z produktem, z uwzględnieniem niniejszej ~~lub~~ użytkowania oraz dalszych informacji przekazanych użytkownikom. Zwykłe zużycie produktów nie jest uznawane za wadę w rozumieniu prawa gwarancyjnego. Jeśli klient zlecił osobom trzecim wykonanie konserwacji lub naprawy produktu lub jeśli klient korzysta z produktów zewnętrznych, zobowiązania gwarancyjne firmy Storz &

Bickel będą istniały tylko wtedy, gdy klient udowodni, że wada nie została spowodowana korzystaniem z usługi zewnętrznej lub produktu zewnętrznego.

Storz & Bickel zdecyduje według własnego uznania, czy usunąć wadę objętą prawem gwarancyjnym poprzez naprawę, czy też poprzez dostarczenie klientowi nowego produktu.

Wszelkie roszczenia gwarancyjne należy kierować do firmy Storz & Bickel GmbH & Co. KG, In Grubenäcker 5-9, 78532 Tuttlingen. Amerykańscy i kanadyjscy klienci powinni kierować roszczenia gwarancyjne do Storz & Bickel America Inc. pod adresem 1078 60th Street, Suite A, Oakland, CA 94608. Prosimy o przesłanie do nas kompletnego, nie zdekompletowanego, uszkodzonego wyrobu wraz z głosem. Należy użyć opakowania zewnętrznego, które zapobiegnie uszkodzeniu podczas transportu.

Aby uniknąć nieporozumień, pragniemy zaznaczyć, że wszelkie informacje o naszych produktach zawarte w niniejszej instrukcji obsługi lub w innych dokumentach nie stanowią gwarancji właściwości ani trwałości, chyba że wyraźnie powołaliśmy się na gwarancję takich właściwości lub trwałości.

**11.2. Odpowiedzialność**

Firma Storz & Bickel ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone klientowi przez nasze produkty zgodnie z prawem niemieckim oraz zgodnie z naszymi OWH. Zgodnie z tymi postanowieniami odpowiadamy wyłącznie za szkody spowodowane działaniem umyślnym lub rażącym niedbalstwem, chyba że szkody te wiążą się ze śmiercią, obrażeniami ciała lub uszczerbkiem na zdrowiu, lub jeśli szkoda jest związana z kardynalnym obowiązkiem umownym.

ykłego zaniedbania.

### 11.3. Serwis naprawczy

Oprócz zobowiązań gwarancyjnych oferujemy naszym klientom kompetentny serwis naprawczy. Niezwłocznie naprawimy wszelkie wadliwe produkty wykonane przez nas po poinformowaniu klienta o szacunkowych kosztach i uzyskaniu jego zgody.

### 11.4. Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim i nie może być wykorzystywany w całości lub w części zgodnie z § 15 i nast. UrhG (niemiecka ustawa o prawie autorskim) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Storz & Bickel.



STO  
RZ &  
BICK  
EL  
GMB  
H &  
CO.  
KG

In  
Grube  
näcke  
r 5-9 -  
78532  
Tuttli  
ngen/  
Niemc  
y

[www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com)





[MagicVaporizers](#) - najlepszy w Europie sklep z vaporizerami

- Najniższe ceny
- Najszybsza wysyłka
- Najbardziej zaufana gwarancja

